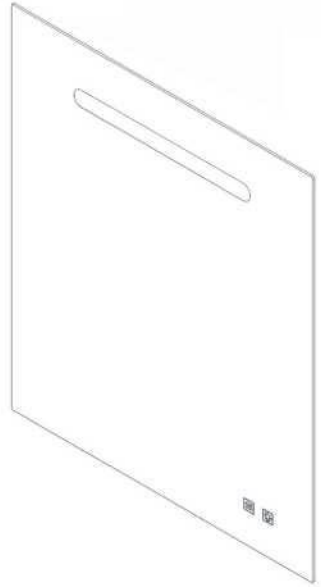
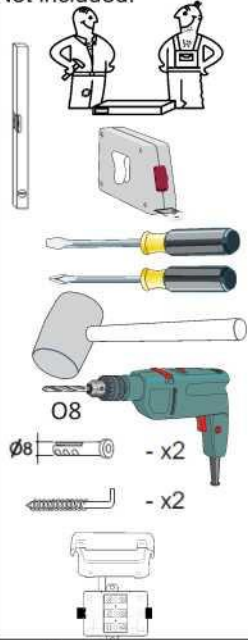




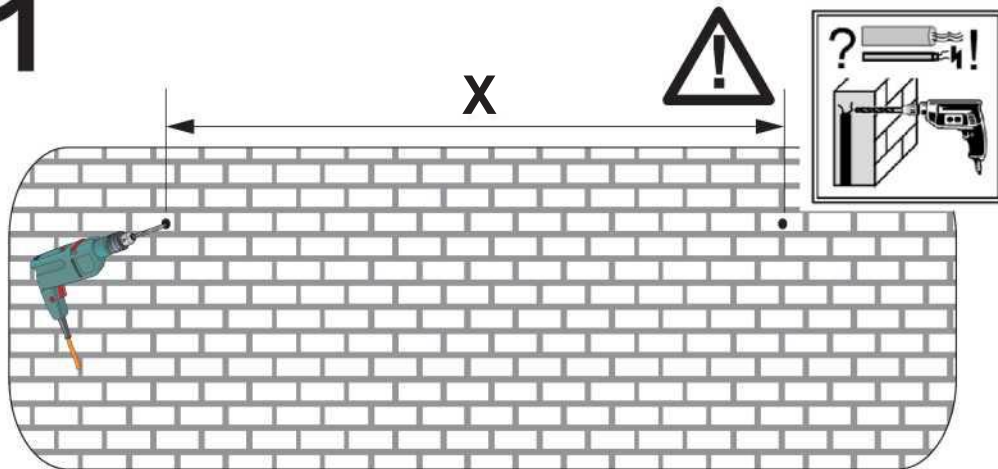
LED SPIEGEL CALOR 60x80cm INKL. HEIZUNG CAMARGUE

26732947 // 7910233

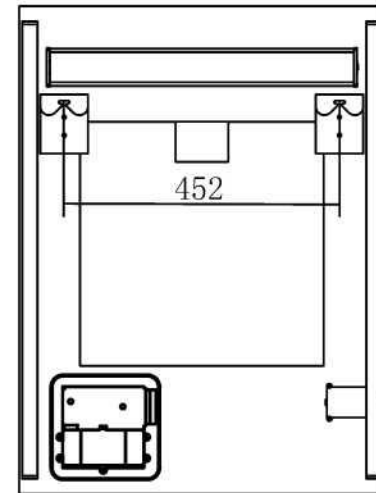
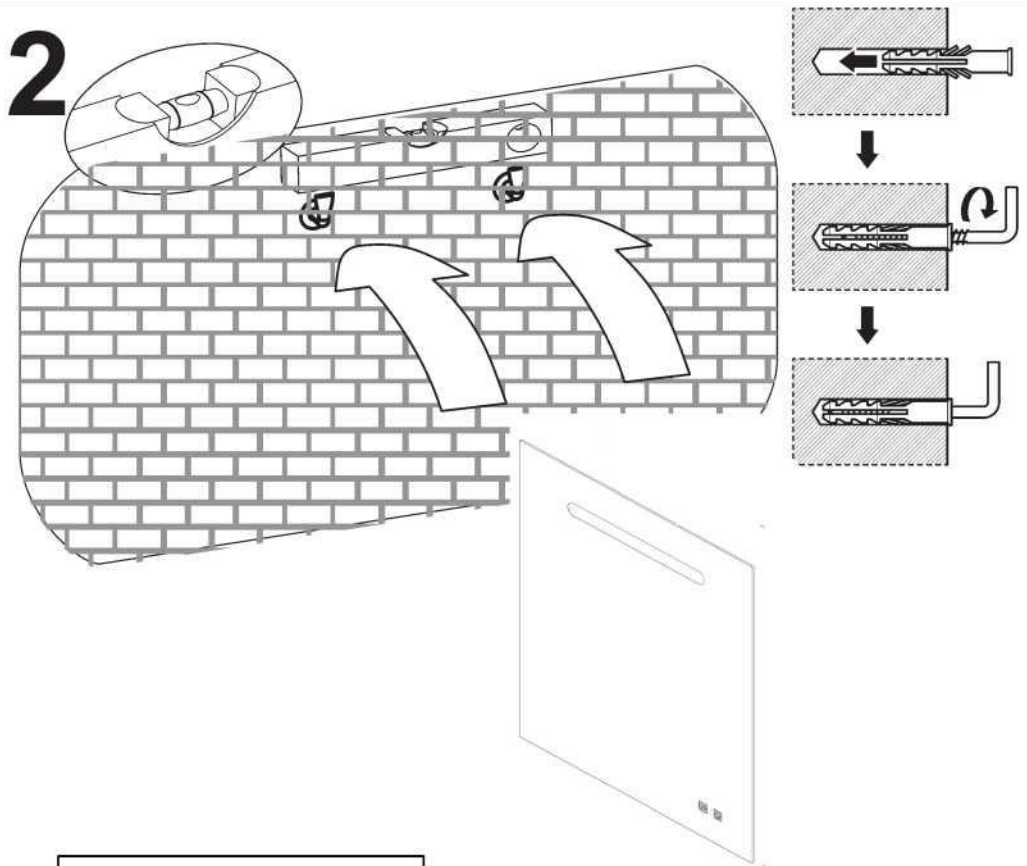
Nie zawiera : /  
Nem tartalmazza: /  
Not included:



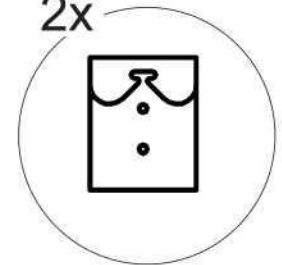
1



2



2x



VDE 0100-701 !  
IEC 60364-7-701 !

VDE 0100-701 !  
IEC 60364-7-701 !

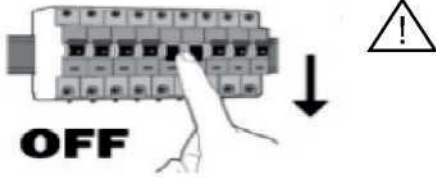


IP  
44



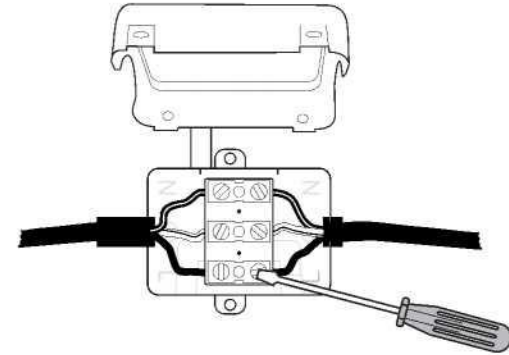
⚠  
Voltage: 230V-  
Frequency: 50Hz  
Protection: IP44

1

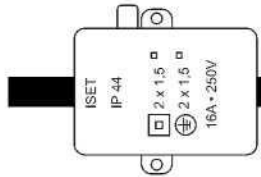


VDE 0100-701 !  
IEC 60364-7-701 !

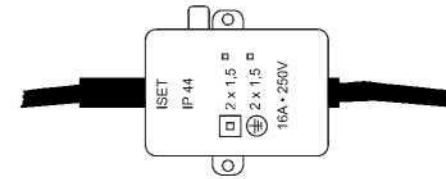
4



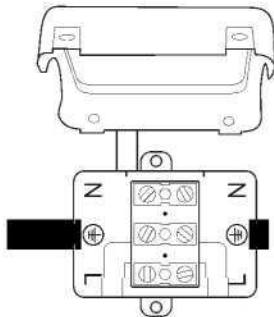
2



5

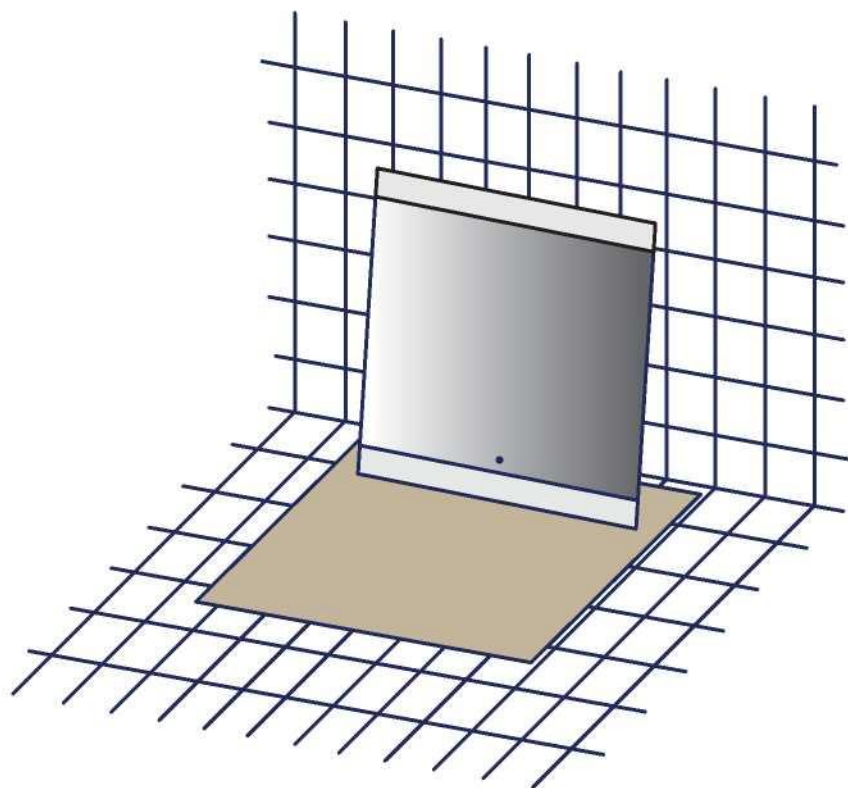


3



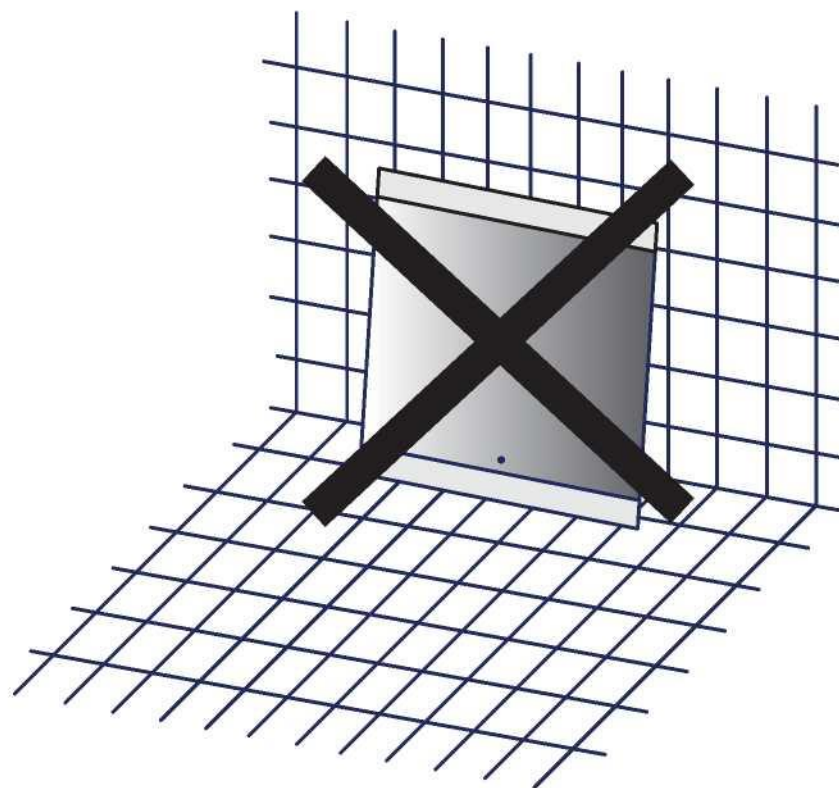
## Fontos információ a beszereléshez

A tükröt csak puha alpra szabad állítani, pl. a csomagolóanyagra. Kérjük, tartsa be a felszerelési és ápolási utasításokat is!



## / Important Installation Note

Put down the mirror only on soft subsurface, eg. packaging material. Please note in addition our instructions for mounting and use.



**Felszerelési és ápolási utasítások**

**Instructions for mounting and use:**

**Instrukcja instalacji i konserwacji:**

**Upute za montažu i održavanje:**

H

GB

PL

HR

## Felszerelési és ápolási utasítások

Tisztelt Vásárlónk! Gratulálunk Önnek fürdőszobabútorunk megvásárlásához, melyben hosszú ideig örömet lelheti, amennyiben megfelelően használja. Kérjük, tartsa be a következőket:

- A csomagolóanyagokat és az apró alkatrészeket gyermekektől elzárva tárolja.
- A bútort és a tükröt csak nedves ruhával törölje át, és csak enyhe tisztítószerrel használjon.
- Mikroszálás törlek esetében tartsa be az utasításokat. A nem megfelelő mikroszálás törlel megsértheti a bútor felületét.
- Ne használjon alkoholtartalmú, dörzsölő hatású vagy erős tisztítószerrel (üveg tisztító).
- A bútort mindig törölje szárazra, hogy elkerülje az anyag károsodását (felpúposodás) vagy a tükör foltosodását a rajta maradt víz miatt.
- Ne használjon gőztisztítót. Megduzzasztja az anyagot, és tönkreteszi a bútort.
- A bútorlapok más szekrényekhez és falfelületekhez, valamint mosdókhoz csatlakozó valamennyi érintkezési felületét szilikonnal vagy más, megfelelő tömítőanyaggal tömíteni kell.
- A fürdőkád vagy a zuhany közelében védje bútorait zuhanyfallal. A túlzott nedvesség miatt keletkező károk nem tartoznak a garancia hatálya alá.
- A fürdőszobabútorok normál fürdőszobai környezetben való használatra alkalmasak. Ez magában foglalja a rövid ideig fennálló 90%-os páratartalmat is (szaunahasználatot nem).
- A bútorhoz mellékelt horgok és dübelek csak falazathoz, MZ20-as tömör téglához, 20-as falazóblokkhoz vagy B25-ös betonhoz alkalmasak,

**FIGYELEM: Beszerelés előtt ellenőrizze, hogy a termék nem sérült-e a szállítás során. Reklamáció esetére őrizze meg a csomagolást. Beépített terméken vagy szakszerűtlen kezelés miatt keletkezett kárért nem vállalunk felelősséget.**

**Elektromos csatlakozással és világítással rendelkező termékekre vonatkozó figyelmeztetés:**

**A csatlakoztatást csak szakember végezheti el, a VDE 0100-701 szabvány előírásainak betartásával!**

A nagyobb biztonság érdekében ajánlott egy áram-védőkapcsoló beépítése 30 mA névleges hibaárammal az EN 61008 szerint.

Kerülje a felügyelet nélküli üzemeltetést.

Vihar esetén vagy, ha a készülék hosszabb ideig használaton kívül van, válassza le a trafót/készüléket a hálózatról.

Ezzel elkerülheti a villámcsapás vagy a feszültségfluktuációk miatti károsodást.

Sérült külső vezetéket csak szakember cserélhet ki.

A meghibásodott trafó nem javítható, újra kell cserélni.

Fényforrás cseréjekor ügyelni kell arra, hogy az új fényforrás megfeleljen a transzformátor/lámpa max. lámpateljesítményének (W) és feszültségének (V).



Lámpacsere előtt szakítsa meg az áramellátást. Falba süllyesztett vezeték esetén a tápellátást biztosító áramkört megszakítóval (pl. kapcsoló) kell ellátni.



Védőszigeteléssel ellátva, I-es érintésvédelmi osztály, védővezető-csatlakozóval (sárga/zöld) ellátott készülékek.



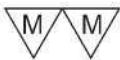
Védőszigeteléssel ellátott, II-es érintésvédelmi osztály, védővezető-csatlakozó nélküli készülékek.



Törpefeszültség (< 50 V) elleni védőszigeteléssel ellátott, III-as érintésvédelmi osztály, védővezető-csatlakozó nélküli készülékek.



Nem gyúlékony vagy normál gyúlékonyságú építőanyagokra való közvetlen felszerelésre alkalmas.



Bútorba szerelhető, kivéve a normál gyúlékonyságú felületeket.



LED-es izzóink átlagos élettartama 15 000 óra. A megadott élettartam után a világítási teljesítmény az eredetinek kb. 70%-a.



Ne nézzen hosszabb ideig a LED-es fényforrásba, mert szemkárosodást okozhat.



A lámpát a használat során védje a nedvességtől!



Minimális távolság a sugárzással érintett felületektől, pl. 10 cm



Ez a lámpa nem alkalmas hidegfényű izzókkal (cool beam lamp) való használatra.



Halogénlámpa: A lámpabúra felforrósodik (akár 350 °C is lehet), ezért izzócseré vagy a lámpa beállítása előtt hagyja lehűlni a lámpát!



Halogénizzó szétrobbanás ellen szükséges védelemmel.



Halogénlámpa: A búrát egy ronggyal fogja meg és helyezze be a foglatatba!



Védőüveggel ellátott halogénlámpa: Az eltört védőüveget azonnal újra kell cserélni!



Az elektromos termékeket tilos a háztartási hulladék közé helyezni. Ezeket a termékeket megfelelő hulladékkezelőnél adja le. Érdeklődjön helyben vagy hulladékkezelőnél az újrahasznosítás megfelelő lehetőségeiről.



### VIGYÁZAT! NAGYON TÖRÉKENY:

Ha szállítani szeretné a terméket, csomagolja be ugyanúgy, ahogyan kapta. Használja az eredeti csomagolást az eredeti töltőanyagokkal együtt, ellenkező esetben az esetleges szállítási sérülések költsége Önt fogja terhelni.

## Instructions for mounting and use:

Dear customer,

Congratulations for purchasing our bathroom furniture, which will provide you with long-lasting pleasure, if you will follow our instructions for cleaning and maintenance:

- Keep the packaging material and small parts out of the reach of children.
- Please polish the furniture and the mirror with a moist cloth, only use mild detergents.
- Please mind the instructions of microfibre cloths. Unsuitable microfibre cloths can do severe damage to the fronts.
- No alcoholic, scratching or aggressive cleansing agents (glass detergents).
- Please wipe the furniture always with a dry cloth to avoid any damages to the material (swelling) or of the mirror surface (blind stains) because of remaining water.
- Do not use steam cleaner. The use of steam cleaners leads to swelling of the wood and ruins the furniture.
- All fittings of the basin plate in contact with other cupboards and walls or to the base itself have to be sealed with silicone or other appropriate sealing materials.
- Protect your furniture – if in contact to shower or tub – by a shower severance.
- Please note that we cannot accept any complaints regarding damages of extraordinary effects by water or humidity. Our bathroom furniture is meant for use at regular bathrooms conditions, including shorttime air humidity of 90 % (no sauna).
- The included hooks and dowels are only suitable for walls of masonry, bricks MZ20 hole bricks HLZ20 or concrete B25.

**ATTENTION ! Before mounting please check the product to see if any damage has been caused during transportation. Please keep the packaging in case of complaint. Please note that we cannot accept any complaints regarding damage after the product has been mounted.**

**Information for furniture with electrical connection and lighting: The electrical device must be connected by a qualified electrician in compliance with IEC 60364-7-701!**

To increase security an RCCB (Rated leakage current - 30mA - EN 61008) has to be provided on site/by customer.

Avoid unattended operation of device.

Disconnect control gear during thunderstorms or when not used for a longer period. By this means damages caused by lightning or voltage surges can be avoided.

A outer cable must be replaced only by a specialist.

The trafo-box cannot be repaired and must be replaced.

When changing bulbs, make sure that the maximum wattage (W) and the voltage (V) of the replacementbulb conform to the transformer or lamp.



Disconnect the power supply before changing bulbs. In case of a fixed installation the electrical connection has to be equipped with a separating appliance (f.ex. switch).



Protect lamp from moisture or wetness during.



Protected isolation, protection class I, appliance with protected connection (yellow/green).



Minimum distance to the illuminated surface f.ex. 10 cm.



Protected isolation, protection class II, appliance without protected connection.



This lamp is not suitable for cool beam lamps.



Protected isolation against low voltage ( $\leq 50V$ ), protection class III, appliance without protected connection.



For halogen lamps: bulb becomes extremely hot (up to 350 ° C), before changing the bulb or adjustment of the lamp allow to cool down the bulb !



For direct installation on heavy or normal infallable materials.



Halogene bulb with protection against bursting.



Suitable for installation in furniture, but not on normal inflammable surfaces.



For halogen lamps: Always use a cloth when handling bulb or inserting into the socket!



The average life time of our LEDs is 15,000 hours. The optical power is around 70% of the exit optical power after the mentioned life time.



For halogen lamps with protective glass: A broken protective glass must be replaced immediately!



Avoid a longer direct visual contact with the LED light source since otherwise damage to the eye could arise.



Electronic products are not allowed to disposed to household rubbish. Supply these products to the suitable recycling companies. Please inform you by your commune or a disposal company about the suitable recycling options.



### ATTENTION HIGH RISK OF BREAKING:

If the article is to be shipped, please pack it in exactly the same fashion as how you received it. Use the original packing with filling and padding material. As otherwise we would have to charge You for any damage occurring transit!

## Instrukcja instalacji i konserwacji:

Szanowny Kliencie,

gratulujemy zakupu mebli łazienkowych naszej produkcji. Aby długo i w pełni mogli być Państwo usatysfakcjonowani z ich zakupu, prosimy o przestrzeganie poniższych wskazówek:

- Przechowywuj opakowanie i drobne elementy w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Powierzchnie mebli i lusterek należy czyścić lekko wilgotną ścierką używając łagodnych środków do pielęgnacji.
- Należy zapoznać się ze wskazówkami znajdującymi się na opakowaniach ścierek do pielęgnacji powierzchni z mikrowłóki. Niewłaściwe ściereki mogą w znacznym stopniu uszkodzić powierzchnię frontów
- Należy unikać środków do szorowania, zarówno o silnym działaniu, jak i zawierających alkohol.
- Aby usunąć resztki wody z powierzchni mebla oraz smugi pozostałe po wilgotnej ścierece, należy całą jego powierzchnię przetrzeć szmatką na sucho.
- Prosimy nie używać maszyn do czyszczenia za pomocą pary. Powoduje to powstawanie pęcherzy i prowadzi do uszkodzenia mebla.
- Połączenia umywalki z szafką lub blatem oraz przestrzeń pomiędzy ścianą a umywalką muszą być wypełnione silikonem (lub innym środkiem uszczelniającym).
- Meble znajdujące się w pobliżu wanny lub prysznica powinny być oddzielone od nich zasłoną lub parawanem. Szkody powstałe w wyniku nadmiernego kontaktu mebla z wodą nie podlegają gwarancji.
- Nasze meble łazienkowe spełniają przewidziane dla nich normy użytkowania w pomieszczeniach mieszkalnych, tj. krótki kontakt z powietrzem o wilgotności 90 %. Nie nadają się do wyposażenia sauny.
- Haki i kołki dostarczone wraz z meblem służą do mocowania ich w ścianach z cegły pełnej MZ20, cegły dziurawki HLZ 20 oraz betonowych z betonu B25

**Uwaga: Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić produkt pod kątem ewentualnych uszkodzeń, które mogły powstać w trakcie transportu. Prosimy o zachowanie oryginalnego opakowania w wypadku reklamacji. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku niewłaściwego obchodzenia się z meblami, jak również za szkody powstałe na zamontowanych meblach.**

**Wskazówki dla mebli zawierających przyłącza elektryczne i elementy oświetlenia.**

**Podłączenia do sieci elektrycznej może wykonać tylko elektryk posiadający odpowiednie uprawnienia. (IEC 60364-7-701)**

W celu zwiększenia bezpieczeństwa, zalecamy użycie wyłącznika o nominalnym zasilaniu 30mA - EN 61008.

Praca urządzenia tylko pod nadzorem.

Podczas burzy bądź długotrwałym stanie spoczynku, proszę wyłączyć zasilanie urządzenia. To chroni przed uszkodzeniami spowodowane przepięciem bądź błyskawicą.

Na obudowie transformatora zasilającego świetlówkę.

Uszkodzone transformatory nie podlegają naprawie, muszą być wymienione.

Przy wymianie elementów świecących, należy zwrócić szczególną uwagę na zgodność podanej

mocy (W) i napięcia (V) na obudowie świetlówki z danymi znajdującymi się



Przed wymianą świetlówki, należy urządzenie (szafkę) wyłączyć z prądu.



Izolacja ochronna, klasa izolacji I, urządzenia posiadające uziemienie (przewód żółto/zielony).



Izolacja ochronna, klasa izolacji II, urządzenia bez uziemienia.



Izolacja ochronna przed niskim napięciem ( $\leq 50V$ ), klasa izolacji III, urządzenia bez uziemienia.



Przeznaczone do bezpośredniego montażu na lub w normalnie palnych materiałach budowlanych.



Nie nadające się do montażu w meblach z normalnie palnych materiałów budowlanych.



Średnia żywotność naszych diod LED to 15000 godzin. Po tym okresie, natężenie światła wynosi około 70% początkowej mocy światła.



Proszę unikać dłuższego, bezpośredniego kontaktu wzrokowego z źródłem światła LED, w przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia oka.



Żarówki w trakcie ich używania należy chronić przed wilgocią.



Minimalna odległość do oświetlanej powierzchni, np. 10 cm.



Świetlówka nie jest przeznaczona do stosowania w lampach o „zimnym świetle”.



Powierzchnia żarówki halogenowej może rozgrzewać się do temperatury 350°C. Dlatego przed wymianą należy poczekać aż wystygnie, a następnie dokonać wymiany.



Lampy halogenowe odporne na pęknięcie.



Przy wymianie żarówek halogenowych, w trakcie wkręcania w oprawkę, należy dotykać ich powierzchni świecące przez tkaninę.



W przypadku stosowania żarówek halogenowych ze szkłem ochronnym, należy w przypadku jego zniszczenia, dokonać natychmiastowej wymiany na nowe.



Urządzenia elektryczne nie powinny być wyrzucane razem z odpadami domowymi. Proszę o zwrot tych urządzeń do oznaczonych punktów recyklingowych. Więcej informacji na temat recyklingu, znajdą Państwo w urzędach gminy.



### UWAGA! Niebezpieczeństwo stłuczenia:

W przypadku konieczności odesłania artykułu do naszej firmy, prosimy zapakować artykuł w taki sam sposób, w jakim został on do Państwa dostarczony. W tym celu prosimy o używanie osłon i wypełnień jakie zawierały oryginalne opakowania. W razie wystąpienia szkód powstałych w transporcie, będziemy zmuszeni obciążyć Państwa kosztami ich usunięcia.

## Montaža i način održavanja:

Poštovani,

želimo Vam čestitati na kupnji kupaonskog namještaja s kojim ćete pri pravilnim rukovanjem biti dugoročno zadovoljni.

Molimo obratite pažnju na slijedeće:

- Ambalažu i sitne dijelove držite izvan dohvata djece
- Namještaj i ogledalo čistite samo vlažnom krpom i samo s blagim deterdžentom.
- Molimo pročitajte obavijesti na krpi od mikrovlakana. Neprikladna krpa od mikrovlakana može oštetiti prednje dijelove ormara.
- Molimo nemojte koristiti alkoholna sredstva za čišćenje, abrazivna sredstva ili jake deterdžente (sredstva za čišćenje stakla)
- Namještaj uvijek prebrišite kako bi se spriječilo oštećenje materijala ( naticanje) ili sloj ogledala (slijepe pjege) prilikom stajanja vode na ogledalu.
- Nemojte koristiti parni čistač. To dovodi do bubrenja i uništenja namještaja.
- Sve spojeve pokrovnih ploča prema drugim ormarima i zidovima kao i prema umivaoniku treba zaštititi silikonom.
- Zaštitite Vaš namještaj sa pregradom u prostorima s kadom / tušem. Oštećenja koja nastnu prekomjernim vlaženjem isključeni su iz jamstva.
- Namještaj je namjenjen za kupaonice s normalnom kupaonskom klimom. Kratkotrajna vlažnost zraka od 90% je uključena ( bez saune)
- Isporučene kukice i tiple su prikladne za zidove, puna opeka MZ20, blok opeka HLZ 20 ili beton B22.

**UPOZORENJE: Prije postavljanja proizvoda treba provjeriti postoje li oštećenja nastala pri transportu. Molimo sačuvajte pakiranje u slučaju reklamacije. Ne preuzimamo odgovornost za oštećenja nastala prilikom montiranja ili nestručnog rukovanja!**

**Napomena za namještaj sa električnim priključkom i rasvjetom:**

**Priključak smije biti proveden od strane kvalificiranog električara u skladu sa IEC 60364-7-701!**

Za povećanje sigurnosti treba predvidjeti mjesto za FI/RCD-zaštitni prekidač sa 30mA - EN 61008

Izbjegavati rad bez nadzora.

Pri nevremenu ili duljem periodu bez rada isključite pogonski uređaj iz mreže.

Na taj način spriječavaju se oštećenja uzrokovana udarom groma ili valom napona.

Vanjsko oštećenje kabla smije biti zamijenjeno samo od strane stručne osobe.

Neispravna trafo kutija se ne može popraviti nego mora biti zamijenjena novom.

Prilikom zamjene rasvjetnih tijela potrebno je obratiti pažnju da je najviša dopuštena snaga (W) i napon (V) žarulje usklađen sa podacima na transformatoru rasvjete.



Prije zamjene žarulje prekinuti dovod struje. Pri fiksnoj instalaciji električna veza mora biti opremljena separatorom (npr. prekidačem).



Pri korištenju svjetiljku zaštitite od vlage!



Zaštićena izolacija, razred zaštite I, uređaji sa priključka zaštitnog vodiča (žuto/zeleno).



Najmanj odstojanje od površine koje se osvjetljuje, npr. 10cm.



Zaštićena izolacija, razred zaštite II, uređaji bez priključka zaštitnog vodiča.



Ova svjetiljka nije prikladna za korištenje žarulja sa "hladnim svjetlom".



Zaštićena izolacija od niskog napona ( $\leq 50V$ ), razred zaštite III, uređaji bez priključka zaštitnog vodiča.



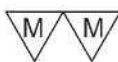
Kod halogenih svjetiljki : žarulja postaje jako vruća (do 350°C) te prilikom zamjene ili ugradnje treba ju pustiti da se ohladi!



Za izravnu montažu na teško ili normalno zapaljivim materijalima.



Halogene lampe koje imaju zaštitu od pucanja.



Prikladan za ugranju u namještaj, ali ne kod normalno zapaljivih površina.



Kod halogenih svjetiljki: žarulju primiti krpom i umetnuti!



Prosječan vijek trajanja naše LED žarulje je 15.000 sati. Nakon navedenoga vijeka jakost svjetla je 70% od početnog.



Kod halogenih svjetiljki sa zaštitnim staklom: razbijeno zaštitno staklo odmah zmiijeniti novim!



Izbjegavajte dulji izravan kontakt sa LED izvorom svjetlosti, u protivnom može uzrokovati oštećenja na vidu.



Elektromos termékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kezelni. Ezeknek a termékeknek a megfelelő újrahasznosításáról gondoskodni szükséges. Informálódjon a helyi hatóság illetve a hulladékkezelő cégek újrahasznosítási lehetőségeiről.



**Opasnost od loma ogledala - Upozorenje: lomljivo**

Za eventualno slanje zapakirajte artikl kao što ste ga i zaprimili. Koristite originalnu ambalažu sa zaštitnim materijalom za popunjavanje, u protivnom ćemo Vas morati teretiti za eventualno nastala oštećenja prilikom transporta!

